

# X FESTIVAL TRANSFRONTEIRIÇO

# BODA REGIA



MARVÃO  
26 DE JULIO DE 2014  
VALENCIA DE ALCANTARA  
I AL 3 DE AGOSTO DE 2014

Comemoração do Casamento Real que se celebrou na Vila de Valência de Alcântara em 1497, entre a Infanta Isabel, filha dos Reis Católicos com o Rei de Portugal Dom Manuel "O Afortunado"



# PROGRAMA DE ATIVIDADES

**25 de Julho, sexta-feira.**

**18.00 V Rota das Tapas Medievais.**

26 de Julho a 3 de Agosto.

**18.30 Show Cooking: " A Gastronomia das Tres Culturas".**

Lugar: Centro Cultural Conventual Santa Clara

**26 de Julho, sabado. (MARVÃO. Lugar: Largo de Santa María)**

**18:00 Abertura do Mercado - Artesanato e Produtos Tradicionais**

**18:30 Música Medieval, Dança do Ventre**

**19:00 Inauguração das Jornadas da Boda Regia em Marvão  
Concerto pelo Coral Adagio.**

**19:30 Música e Danças Medievais.**

**20:00 " Passo a Passo pelas Histórias" Visita Guiada e encenada  
pela ruas da Vila de Marvão**

**21:00 Espectáculo de Encerramento**

**21:30 Jantar convivio para todos os participantes**

**27 de julho, domingo.**

**19:00 Projecção infantil na Casa da Cultura**

**20:45 Entrega dos Prémios aos Finalistas do III Concurso de  
Fotografia . Lugar: Sinagoga de Valencia de Alcántara**

**21:00 Concerto de Música Medieval: Grupo de Música Aljama.**

Lugar: Sinagoga de Valencia de Alcántara

**28 de julho, segunda-feira**

**10:00 Escola de Juglares, Damas e Cavaleiros.** Oficina aberta de  
28 até 31 de Julho entre as 11.00 e as 13.30 horas. Patio de la  
Fundación Indalecio Hernández Vallejo

**11:00 Inauguração da Exposição de Fotografias da Boda Régia . De  
28 a 3 das 12.00 às 14.00 e das 19.00 às 21.00.  
Centro Cultural Conventual Santa Clara.**

**21:00 Ciclo de Audiovisuais El Renacimiento en Europa. 28,  
29, e 30 de julho.** Patio de la Fundación Indalecio Hernández  
Vallejo.

**31 de julho, quinta-feira**

**07:30 Percurso Pedestre: Pelos vestigios de Valbón.** Percurso didático  
interpretado – apontamentos históricos de Valbón e sua recuperação

**21:30 Concerto de Música do Renacimiento: Coral Adagio de  
Valencia de Alcántara.** Templo del Conventual Santa Clara

**1 de agosto, sexta-feira**

**18:00 Abertura do Mercado de Artesanato.**

Lugar: Plazoleta y Calle de Luis Rivera

**18:00 Conferência: Do confronto à Unidade: As relações  
castelhano-português durante o reinado dos Reis Católicos, por Don  
Daniel Jesús García Riol.** Lugar: Sinagoga de Valência de Alcântara

**19:00 Luna de Juglares y Romances:** Lua de Trovadores e  
Romancistas: Pequenas representações históricas, com visita guiada  
pelo patrimonio cultural mais emblemático de Valência de Alcântara

- El Bululú de Don Cosme (Plaza de la Constitución)
- Escena de Balcón (Casa Solariega Marqués de la Conquista)
- Contigo, Pan y Celos (Plazoleta de los Carballos)
- Las Lavanderas de Santiago (Plazoleta de Santiago)
- El Cid Media Barba (Explanada de Rocamador)

**21:30 Festival EntreCulturas:** Encontro de Danças e Musica de  
Culturas inspiradas na história da nossa terra ( Sefradita, Cristã,  
Andaluz, Árabe)**Mara Aranda Trio, Umeya y Aliamundi.** Lugar:  
Explanada de Rocamador

**2 de agosto, sábado**

**11:00 A Vida Quotidiana no séc. XV**

- Mercado de Artesanato na Calle de Luis Rivera
- Recriação de Ofícios Tradicionais na Calle Cortizada
- Pasacalles, Animación, Trovadores, Malabaristas

**11:00 Jogos tradicionais na época da Princesa Isabel.** (Atividades  
Infantis). de 12 ate 14 na Plaza da Constitución y de 19 ate 21  
horas no Patio de la Fundación Indalecio Hernández Vallejo

**19:00** *Recriação Histórica, Entrada da Comitiva Real na Vila*  
•Acompanhantes: Cavaleiros da Ordem de Alcântara, Banda de Tambores e Cornetas Los Castúos  
•Saída: Praça de Toros  
•Itinerário: Hernán Cortés, Paseo de san Francisco, Duquesa de la Victoria, Plaza de la Amistad Luso Española, Fernando Fragoso, Plazoleta de los Carballos, Luis Rivera, Cortizada, Plazoleta de Luis Rivera

**20:00** *Teatro: Casa de Mancebía*  
Lugar: Pateo de la Casa Solariega del Marqués de la Conquista

**21:00** *Festa de Noivado. Homenagem da Vila pelos Noivos da Realeza:* Lugar: Plaza de la Constitución  
•Teatro " El Conde de Burra", pelo Grupo de teatro " Trasantié"  
•Danças medievais infantis pelo grupo Harybú  
•Circo de Rua

**22:45** *Aquelarre*  
Lugar: Castillo Fortaleza

**23:30** *Jantar Medieval para todos os participantes*

**3 de agosto, domingo**

**11:00** *A Vida Quotidiana no séc. XV*  
- Mercado de Artesanato na Calle de Luis Rivera  
- Recriação de Ofícios Tradicionais na Calle Cortizada  
- Pasacalles, Animación, Trovadores, Malabaristas

**11:00** *Jogos tradicionais na época da Princesa Isabel.* (Atividades Infantis). de 12 ate 14 na Plaza da Constitución y de 19 ate 21 horas no Patio de la Fundación Indalecio Hernández Vallejo

**14:00** *Almoço Tradicional.*

**19:00** *Animação de Rua: El Carro de las Maravillas y El Triste Juglar.* Plazoleta de Luis Rivera

**21:15** *Recriação Histórica e Representação Teatral "Boda Regia em Valencia de Alcântara".* Lugar: Explanada de Rocamador

**22:30** *Fogo de Artifício.* Lugar: Castillo Fortaleza.

## **25-27 julho 2014** **festival internacional de música marvão**

**6a feira, 25. Julho 2014**

**21.00** *Orquestra Gulbenkian.* Castelo de Marvão, reduto

**24.00** *Concerto especial com flauta Susanne Schietzel-Mittelstraß.* Castelo de Marvão, Cisterna

**00.30** *Oração pela Paz, Felix Maria Woschek, voz.*  
Castelo de Marvão, Cisterna

**Sábado, 26. Julho 2014**

**11.00** *Cânticos espirituais do mundo.* Igreja do Espírito Santo

**17.00** *Concerto de câmara, Novus String Quartet.*  
Igreja de São Tiago

**21.00** *Concerto de gala, Orquestra Gulbenkian.*  
Castelo de Marvão, reduto

**24.00 & 00.30** *Concerto especial com flauta, Susanne Schietzel-Mittelstraß.* Castelo de Marvão, Cisterna

**Domingo, 27. Julho 2014**

**09.30** *Santa Missa com acompanhamento.*  
Igreja da N<sup>a</sup> Sr<sup>a</sup> da Estrela

**11.00** *Concerto de câmara Ricardo Gordo Trio.*  
Igreja da N<sup>a</sup> Sr<sup>a</sup> da Estrela

**16.00** *Cânticos Espirituais do Mundo.*  
Igreja do Espírito Santo

**18.30** *Concerto de Encerramento Novus String Quartet.*  
Castelo de Marvão, reduto



## LOCALIZAÇÃO DAS ACTIVIDADES

- A - Igreja de Santiago. Festival Marvao Music
- B - Câmara Velha. Casa da Cultura
- C - Câmara Municipal
- D - Posto de Turismo
- E - Igreja de Santa Maria. Museu Municipal
- F - Porta do Castelo.
- G - Largo de Santa maria. Mercado y Actividades Boda Regia
- H - Igreja do Espírito Santo. Festival Marvao Music
- I - Castelo de Marvão, Cisterna. Festival Marvao Music
- J - Castelo de Marvão, reduto Festival Marvao Music
- K - Igreja da N<sup>a</sup> Sr<sup>a</sup> da Estrela Festival Marvao Music

## INFORMAÇÕES DE CONTACTO

**Câmara Municipal de Marvão**

Largo de Santa Maria, 7330-101 Marvão

Tel: 245 909 130

Fax: 245 993 526

E-Mail: [geral@cm-marvao.pt](mailto:geral@cm-marvao.pt)

web: [www.cm-marvao.pt](http://www.cm-marvao.pt)

**Posto de Turismo**

Largo da Silveirinha, 7330 - 101 MARVÃO

Tel: 245 993 456

Fax: 245 993 526

E-Mail: [turismo@cm-marvao.pt](mailto:turismo@cm-marvao.pt)



# V FIESTA DE LA TAPA MEDIEVAL

## DEL 26 DE JULIO AL 3 DE AGOSTO

- 1.- *Café Bar Restaurante La Serrana.*  
*Chipironcitos en Salsa sobre Lecho de Guarnición a lo Pobre. Tosta Regia de Presa Ibérica con Cebolla Caramelizada*
- 2.- *Pub El Escondite. Cocido Medieval*
- 3.- *The Cousins ' Corner.*  
*De lo que le Aconteció al Cerdo al Encontrarse con el Esparrago*
- 4.- *Café Bar Artesanos. Suilla Costis Cum Ceba Mel. Cesta de Pollo*
- 5.- *Café Bar La Peña.*  
*Tosta de Rulo de Cabra con Cebolla Caramelizada y Pimientos del Piquillo.*
- 6.- *Café Bar La Bellota.*  
*Empanadillas Medievales Rellenas de Marisco y Pimientos Confitados*
- 7.- *Mesón La Parrilla.*  
*Tosta de Secreto Ibérico con Crema de Queso. Bacalao con Pimientos Confitados*
- 8.- *Café Bar Hamburguesería Nueva Orleans. Crujiente de Sobrasada Ibérica con Queso Azul y Cebolla Acompañada de Gazpacho de Sandia.*
- 9.- *Bar La Paloma. Bocado de Lomo con Salsa Estilo Medieval*
- 10.- *Restaurante La Ibérica. Tosta de Rulo Caramelizado. Carrileras a la Ibérica.*
- 11.- *El Rincón de Calleja. Delicias Burgalesas. Salmón con Sorpresa*
- 12.- *Restaurante El Clavo . Bacalao Artesano Medieval.*
- 13.- *Café Bar La Unión Ranchel. Delicias del Rey*
- 14.- *Bar onde Domingo. Salallo.*
- 15.- *La Taberna de Pedro. Bocados de Reina. Las Orejas de la Taberna en Salsa.*
- 16.- *Café Bar Mar-Lop. Ternera en Salsa con Champiñones y Pan de Ajos*
- 17.- *Café Bar Julia. Croqueta de Perdiz*
- 18.- *Restaurante Tabú.*  
*Lomo Ibérico al Roquefort. Bacalao a la Mostaza con Cebolla Caramelizada*
- 19.- *Bar La Rivera. Carpa Frita. Frite de Conejo*
- 20.- *Café Restaurante Área de Descanso Puerto Roque.*  
*Rollito de Presa Entraña con Estocada de Espadín*

## LOCALIZACIÓN DE ACTIVIDADES

- A** - Fundación Indalecio Hernández . Teatro
- B** - Plaza de la Constitución.  
Actividades Infantiles, Teatro, Bailes y Música
- C** - Templo de la Encarnación
- D** - Ayuntamiento.
- E** - Calle cortizada. Oficios Antiguos.
- F** - Plazoleta de los Carballos.
- G** - Plazoleta de Luis Rivera. Bailes, Animaciones y Artesanos
- H** - Puerta de las Huertas.
- I** - Templo de Rocamador.
- J** - Paseo de San Francisco.
- K** - Castillo Fortaleza. Akelarre, Cena medieval
- L** - Plaza de la Amistad Luso Española.
- M** - Explanada de Rocamador. Concierto. Teatro
- N** - Edificio de la Sinagoga.
- Ñ** - Centro Cultural Conventual Santa Clara.  
Oficina de Turismo
- O** - Calle Hernan Cortes, Plaza de Toros.

## INFORMACIÓN DE CONTACTO

**Ayuntamiento de Valencia de Alcántara**  
Plaza de la Constitución, 1 Tlf: 927 580 344 / 326  
Fax: 927 580 349 E-Mail: [info@bodaregia.es](mailto:info@bodaregia.es)  
**Oficina de Turismo**  
Plaza de Gregorio Bravo, s/n Tlf: 927 582 184  
E-Mail: [turismo@valenciadealcantara.es](mailto:turismo@valenciadealcantara.es)

